

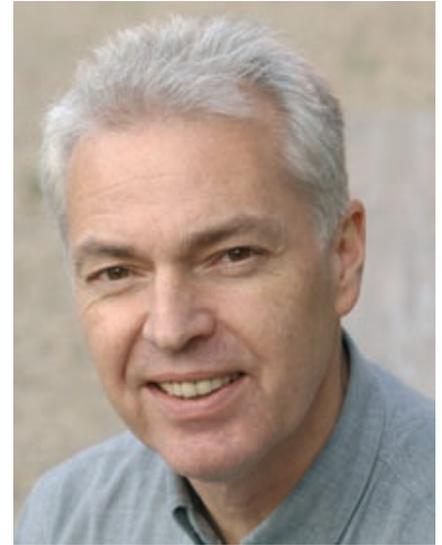


## Neuroforum Online in englischer Sprache

Was lange währt wird endlich gut! Nach langen Verhandlungen wird ab der ersten Ausgabe 2010 zusätzlich zur gedruckten deutschen Ausgabe von Neuroforum eine englische Online-Version der Übersichtsartikel bei Springer Link verfügbar sein. Vor mehr als vier Jahren hatte die Geschäftsstelle eine Umfrage bei den NWG-Mitgliedern und den Abonnenten von Neuroforum durchgeführt, die unter anderem auch die Frage nach dem Wunsch nach einer englischen Ausgabe von Neuroforum stellte.

Das Votum war recht eindeutig: Die Leser von Neuroforum wollten auch in Zukunft auf ein gedrucktes Exemplar von Neuroforum nicht verzichten, würden es aber begrüßen, wenn die Artikel zusätzlich auch in englischer Sprache verfügbar wären. Für viele NWG-Mitglieder, die

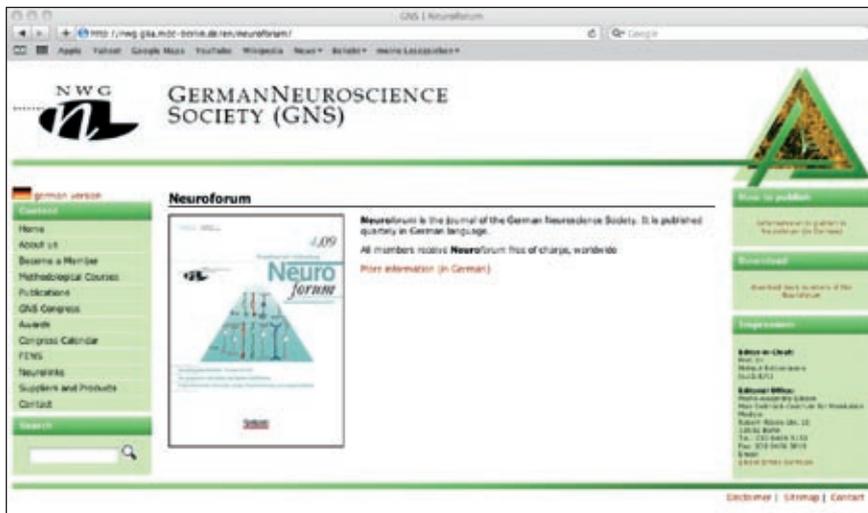
das Spektrum seiner Autoren erweitern kann. Ab jetzt können die Artikel entweder in Deutsch oder auf Englisch eingereicht werden und werden vice versa übersetzt. So können auch in Deutschland arbeitende ausländische Wissenschaftler problemlos in Neuroforum publizieren. Bisher hielt die Deutschsprachigkeit der Übersichtsartikel diese Autoren häufig davon ab, für Neuroforum zu schreiben, auch wenn sie schon lange in einem deutschen Umfeld tätig waren. Und nicht nur seitens der Autoren ist diese neue Variante von Neuroforum ein Vorteil, die NWG wird durch dieses erweiterte Angebot auch für die nicht deutschsprachigen Neurowissenschaftler, die in Deutschland arbeiten, attraktiver. Möglich geworden ist diese Entwicklung durch die Übernahme des Spektrum Akademischen Verlags durch den Springer Verlag. Dieser



noch verbesserungsfähig. Anregungen, Kommentare und konstruktive Kritik sind daher herzlich willkommen.

Viel Spaß bei der Lektüre!

Helmut Kettenmann  
Chefredakteur Neuroforum



entweder als Studenten Neuroforum für einen einfachen Einstieg in die Neurowissenschaften nutzen oder die als Lehrende an Universitäten auf Neuroforum als Unterrichtsmaterial zurückgreifen, ist die deutsche Druckausgabe nicht wegzudenken. Eine zusätzliche englische Online-Ausgabe der Übersichtsartikel trägt zu einer weiteren Verbreitung von Neuroforum bei. Wir gehen davon aus, dass die englischsprachigen Artikel mittelfristig auch zitiert werden, da sie der internationalen Wissenschafts-Community über das Portal von Springer zur Verfügung stehen. Ein weiterer Vorteil der zweisprachigen Artikel besteht darin, dass Neuroforum

verfügt über die entsprechenden technischen und personellen Voraussetzungen, um Neuroforum problemlos und für die NWG nahezu kostenneutral in englischer Sprache online zu stellen.

Ich möchte alle NWG Mitglieder auffordern, sich Neuroforum Online anzuschauen und vor allem ausländische Kollegen, die in ihren Forschergruppen arbeiten, auf die Seite aufmerksam zu machen. Alle Mitglieder bekommen Anfang März eine Nachricht vom Springer Verlag, die die Zugangsdaten zu Neuroforum Online enthält. Die Ausgabe 1/2010 ist der erste Versuch und wie alle gerade aus der Wiege gehobenen Unternehmungen sicherlich